



**РЕШЕНИЕ НА УПРАВИТЕЛНИЯ СЪВЕТ
НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
ЗА ПРИЕМАНЕ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2/2021 – СТ/СА-043/2020/02BG**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЦЕНТЪРА ЗА ПРЕВОДИ ЗА ОРГАНИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно създаването на Център за преводи за органите на Европейския съюз („Центърът за преводи“), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета от 18 юни 2003 г.,

като взе предвид Финансовия регламент от 22 септември 2019 г., приложим за Центъра за преводи за органите на Европейския съюз (Спр.: СТ/СА-028/2019bg),

като има предвид, че:

- (1) всяко изменение в бюджета на Центъра се осъществява посредством коригиращ бюджет, приет съгласно същата процедура както първоначалния бюджет на Центъра за преводи;
- (2) управителният съвет приема коригиращите бюджети на основата на изготвени от директора проекти;

ПРИЕ, КАКТО СЛЕДВА:

Член 1

С настоящото се приема Коригиращ бюджет № 2/2021, приложен към настоящото решение.

Член 2

Решението влиза в сила от датата на приемането му.

Съставено в Люксембург на 18 септември 2021 г.

За управителния съвет

(Електронен подпис)

Rytis Martikonis
Председател

Приложение: Коригиращ бюджет № 2/2021



КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 2/2021

СТ/СА-043/2020/02ВГ

СЪДЪРЖАНИЕ

I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. Общо въведение

Б. Приходи

В. Разходи

II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

I. ВЪВЕДЕНИЕ

A. ОБЩО ВЪВЕДЕНИЕ

Центърът за преводи състави настоящия Коригиращ бюджет № 2/2020 в съответствие с член 34 от Финансовия регламент от 22 септември 2019 г. Настоящият бюджет има за цел да включи актуализираните прогнози, изпратени от възложителите, и резултата от извършения от Центъра преглед на всички разходни позиции.

Прехвърлянията, направени през 2021 г., бяха вписани в бюджета, за да се представи актуализирано разпределение на ресурсите. Прехвърлянията са включени в колоната „Коригиращ бюджет № 2/2021“ в раздел III, „Отчет за приходите и разходите — подробна информация“.

Всички суми в настоящия документ са изразени в евро.

B. ПРИХОДИ

В резултат от изпратените от възложителите актуализирани прогнози за 2021 г. отчетът за приходите включва следните поправки:

- След актуализирането на прогнозите от възложителите е налице увеличение с 2,7 млн. евро по дял 1 („Плащания от агенциите, службите, институциите и органите“, включително марките на ЕС). Както обикновено има значителни колебания в прогнозите на определени възложители.
- Основният възложител на Центъра — EUIPO (Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост) запази стабилна прогнозата си за марки на Европейския съюз (позиция 1006) от 11,1 млн. евро (284 686 страници). За всички други услуги за превод, предоставяни на EUIPO (позиция 1005), бюджетът беше незначително увеличен до 4,2 млн. евро (т.е. с 1,1 %).
- Редица възложители намалиха прогнозите си, което доведе до общо намаление на прогнозните приходи с 3,6 млн. евро. Единадесет възложители намалиха прогнозите си с по повече от 100 000 EUR: EMCDDA (Европейският център за мониторинг на наркотици и наркомани) с 43,6 % (-167 400 EUR), Евроюст (Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие) с 15,7 % (-191 600 EUR), ERA (Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз) с 62,9 % (- 508 400 EUR), EACEA (Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура) с 24,1 % (-180 200 EUR), Chafea (Изпълнителната агенция за потребителите, здравеопазването, селското стопанство и храните) с 49,1 % (-329 900 EUR), REA (Изпълнителната агенция за научни изследвания) с 33,6 % (-406 800 EUR), ACER (Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия) с 44,9 % (-216 200 EUR), ЕБО (Европейският банков орган) с 14,2 % (-154 200 EUR), ЕСП (Единният съвет за реструктуриране) с 21,1 % (-315 900 EUR), ЕОТ (Европейският орган по труда) с 36,4 % (-686 500 EUR) и Съветът на Европейския съюз с 51,7 % (-163 800 EUR).
- Редица възложители увеличиха прогнозите си, което доведе до общо увеличение с 6,3 млн. евро на прогнозните приходи. Следните седем възложители увеличиха прогнозите си с по повече от 100 000 EUR: ЕМА (Европейската агенция по лекарствата) с 39,8 % (1,2 млн. евро), Европол (Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането) с 540,8 % (274 200 EUR), ENISA (Агенцията на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност) с 602,8 % (428 000 EUR), ECDC (Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията) със 103,1 % (279 500 EUR),

Frontex (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) с 23,8 % (598 900 EUR), EASO (Европейската служба за подкрепа в областта на убежището) с 37,1 % (1 млн. евро) и Европейската прокуратура със 195,2 % (1,9 млн. евро, като нов възложител).

- Прогнозата за дял 3 („Междуинституционално сътрудничество“) беше увеличена с 56 200 EUR поради нарастване на приходите за управлението на междуинституционалната терминологична база данни на ЕС, IATE (Интерактивна терминология за Европа).
- Прогнозата за други приходи, записани в дял 4, беше намалена с 83 250 EUR. Това се дължи на намаляване на размера на прогнозните банкови лихви (позиция 4000) и на прогнозния размер на финансовото участие на луксембургското правителство след новия договор за наем на сгради.
- След ревизираните прогнози на възложителите не е необходимо да се прехвърлят средства от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“ (позиция 5015). Наред с това използването на „Резервния фонд за извънредни инвестиции“ остана без промяна в сравнение с Коригиращ бюджет № 1/2021 и в съответствие с прогнозните разходи за програмата eCdT в глава 32.

Общите прогнозни приходи за 2021 г. възлизат на 53 млн. евро, със следната разбивка:

Дял	Приходи (евро)
1. Агенции и органи	47 663 700
3. Междуинституционално сътрудничество (европейски институции)	689 100
4. Други приходи	558 900
5. Излишък, пренесен от предходната година, и прехвърлени средства от резервни фондове от предходни години	4 120 043
6. Възстановявания	p.m.

В таблицата по-долу са посочени прогнозните приходи за осигуряване на езикови услуги през 2021 г. В таблицата са посочени прогнозите за 2021 г., предоставени от възложителите.

	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Съпоставка
Общ прогнозен брой страници за марки на ЕС	284 686	284 686	0,0 %
Общ прогнозен брой страници от документи	383 165	322 443	18,8 %
<i>Общ брой страници</i>	<i>667 851</i>	<i>607 129</i>	<i>10,0 %</i>
Общ прогнозен брой терминологични списъци	107 659	60 540	77,8 %
Общо прогнозни приходи от превод, терминология и терминологични списъци	47 663 700	45 002 300	5,9 %

В. РАЗХОДИ

Във връзка с актуализираните прогнози, получени от възложителите, Центърът извърши повторен преглед на своите разходи, за да подготви Коригиращия бюджет № 2/2021. Резултатът показва увеличение с 1,2 % в дялове 1—3, при намаление с -1,8 % в дял 1 („Персонал“), увеличение с 2,2 % в дял 2 („Сгради, оборудване и разни оперативни разходи“) и увеличение с 8,2% в дял 3 („Оперативни разходи“). Отчетът за разходите включва следните изменения:

- намаление на бюджета в дял 1 („Персонал“) в размер на 0,5 млн. евро: основно намалението се отнася до бюджета за глава 11 („Активно зает персонал“), който беше намален с 421 200 EUR. Промените се дължат най-вече на намаления брой активно зает персонал и увеличената индексация от 0,8 % на 1,0 %. Като цяло в бюджета за активно зает персонал (точка 110) има намаление с -2,2 %;
- приложено е намаление в позиция 1115 („Договорно наети служители“) в размер на 100 500 EUR (-6.2 %) поради по-ниския брой еквивалент на пълно работно време на договорно нает персонал, повишаването в длъжност от функционална група II във функционална група III и увеличаването на индексацията от 0,8 % на 1,0 %;
- приложено е намаление в позиция 1120 („Професионално обучение на персонала“) в размер на 18 500 EUR (-10,4 %) поради настоящото положение с COVID-19;
- приложено е увеличение в позиция 1134 („Принос към пенсионната схема на Общността“) в размер на 139 100 EUR (4,2 %) поради корекция на процента за вноската в пенсионноосигурителната схема (от 9,7 % на 10,10 %);
- приложено е намаление в позиция 1175 („Персонал с временна заетост“) в размер на 120 700 EUR (-44,8 %) поради по-ниския брой на персонала с временна заетост;
- приложено е увеличение в точка 118 („Разни разходи за набиране и прехвърляне на персонал“) в размер на 130 400 EUR (80,4 %) съобразно с извършените нови назначения;
- приложено е намаление в глава 13 („Командировки и служебни пътувания“) в размер на 61 800 EUR (-62,7 %) поради настоящото положение с COVID-19;
- приложено е увеличение на бюджета по глава 20 („Инвестиции в недвижима собственост, наем на сгради и свързани разходи“) в размер на 112 500 EUR (3,7 %) поради прогнозните разходи, свързани с реорганизацията на работните помещения и оборудването им във връзка с новия договор за наем;
- приложено е увеличение на бюджета по глава 21 („Обработка на данни“) в размер на 50 000 EUR (1,1 %) поради закупуването на допълнителни сървъри и машинния превод по проекта за Европейската прокуратура;
- приложено е увеличение в позиция 3000 („Външни услуги за превод“) в размер на 840 000 EUR (8,3 %) поради корекции в прогнозите на възложителите и оптимизиране на вътрешните ресурси;
- увеличение на позиция 10003 („Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“) с 2 053 150 EUR. Това е резултат от корекциите в прогнозите на възложителите и преразглеждането на разходите на Центъра. Резервният фонд за стабилизиране на тарифите възлиза на 8 007 996 EUR.

- Прехвърлянето на средства между бюджетните позиции през годината е отразено в Коригиращ бюджет № 2/2021, както следва:

ФИНАНСОВА ГОДИНА 2021: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ СЛЕД ОДОБРЯВАНЕТО НА ПЪРВОНАЧАЛНИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2021 г.				
Кредитни операции	Дата	От позиция	Към позиция	(в евро)
2598	25.02.2021 г.	2050, „Охрана и наблюдение на сградите“	2010, „Застраховане“	2 400
2600	17.05.2021 г.	2100, „Закупуване, разработване, обслужване и поддръжка на оборудване и софтуер“	2040 „Оборудване на помещения“	66 300
ФИНАНСОВА ГОДИНА 2021: ПРЕХВЪРЛЯНИЯ СЛЕД ОДОБРЯВАНЕТО НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 1/2021				
2605	25.06.2021 г.	1100 „Основни заплати“	1141, „Пътни разноски за годишен отпуск“	30 000
2607	27.07.2021 г.	1100 „Основни заплати“	1184, „Временна надбавка за дневни разходи“	20 000
2610	29.07.2021 г.	2050, „Охрана и наблюдение на сградите“	2000, „Наем на сгради и съпътстващи разходи“	35 200

В Приложение 1 към щатното разписание са направени следните промени:

- Длъжност на служител от ниво AST 9 беше променена на длъжност на служител от ниво AD 9, за да се осъществи назначение в съответствие с член 45а) (процедура по сертифициране). Назначаването на длъжност от функционална група AD не трябва да засяга степента и стъпката, заемани от длъжностното лице към момента на назначаването. Следователно тази промяна няма отражение върху бюджета. Промяната се извършва в съответствие с член 38, параграф 1, букви а) и б) от Финансовия регламент, приложим за Центъра за преводи, съгласно който управителният съвет може при определени условия (сравнителна оценка, извършвана всяка година), да измени щатното разписание по отношение на 10 % от разрешените позиции.

II. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ — ОБОБЩЕНИЕ

Дял	Бюджетен ред	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021
	ПРИХОДИ			
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИ И ОРГАНИ	47 663 700	2 661 400	45 002 300
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	p.m.	0	p.m.
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	689 100	59 200	629 900
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	558 900	-83 250	642 150
5	ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ Излишък, пренесен от предходната финансова година	4 120 043	0	4 120 043
	Резервен фонд за стабилизиране на тарифите	4 052 543	0	4 052 543
	Резервен фонд за извънредни инвестиции	p.m. 67 500	0 0	p.m. 67 500
6	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА	p.m.	0	p.m.
	ОБЩО	53 031 743	2 637 350	50 394 393
	РАЗХОДИ			
1	ПЕРСОНАЛ	27 078 900	-492 600	27 571 500
2	РАЗХОДИ ЗА СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 534 100	183 400	8 350 700
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	11 851 600	893 400	10 958 200
10	РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ	5 567 143	2 053 150	3 513 993
	Резервен фонд за стабилизиране на тарифите	5 567 143	2 053 150	3 513 993
	ОБЩО	53 031 743	2 637 350	50 394 393

III. ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ ЗА 2021 г. — ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
ПРИХОДИ					
1000	Европейска агенция за околната среда (ЕАОС)	198 200	4 900	193 300	2 218 страници
1001	Европейска фондация за обучение (ETF)	98 100	35 700	62 400	1 109 страници
1002	Европейски център за мониторинг на наркотиците и наркоманиите (EMCDDA)	216 700	-167 400	384 100	6 432 страници
1003	Европейска агенция по лекарствата (ЕМА)	4 157 000	1 183 100	2 973 900	Документи: 43 886 страници; терминологични списъци: 2 785 термина
1004	Европейска агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA)	660 800	13 700	647 100	7 454 страници
1005	Служба на Европейския съюз за интелектуална собственост (EUIPO)	4 240 700	45 800	4 194 900	Документи: 41 653 страници; терминологични списъци: 79 495 термина; дизайни на Общността: 8 000 термина
1006	Марки от EUIPO	11 116 400	0	11 116 400	284 686 страници
1007	Служба на Общността за сортовете растения (CPVO)	38 700	0	38 700	445 страници
1008	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество и обучение в областта на правоприлагането (Европол)	324 900	274 200	50 700	3 125 страници
1009	Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Eurofound)	531 600	45 500	486 100	6 050 страници
100	Статия 100	21 583 100	1 435 500	20 147 600	
1010	Европейски център за развитие на професионалното обучение (Cedefop)	110 900	0	110 900	Документи: 1 116 страници; терминологични списъци: 184 термина
1012	Агенция на Европейския съюз за основните права (FRA)	1 260 300	-39 100	1 299 400	13 855 страници
1014	Европейска инвестиционна банка (ЕИБ)	3 300	3 300	р.п.	17 страници
1015	Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ)	225 700	0	225 700	2 302 страници
1016	Агенция на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст)	1 032 000	-191 600	1 223 600	11 133 страници
1017	Европейска агенция по морска безопасност (ЕАМБ)	77 700	6 400	71 300	885 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
1018	Европейска агенция за авиационна безопасност (ЕААБ)	32 300	0	32 300	371 страници
1019	Агенция за железопътен транспорт на Европейския съюз (ERA)	300 000	-508 400	808 400	3 449 страници
101	Статия 101	3 042 200	-729 400	3 771 600	
1020	Агенция на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA)	499 000	428 000	71 000	5 691 страници
1021	Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC)	550 700	279 500	271 200	6 122 страници
1022	Европейска агенция за гранична и брегова охрана (Frontex)	3 110 200	598 900	2 511 300	31 488 страници
1023	Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура (EACEA)	567 200	-180 200	747 400	5 616 страници
1024	Изпълнителна агенция за малките и средните предприятия (EASME)	12 500	-3 400	15 900	144 страници
1025	Агенция на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL)	81 900	63 200	18 700	872 страници
1026	Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването и храните (Chafea)	342 400	-329 900	672 300	3 312 страници
1027	Агенция на Европейския съюз за космическата програма (EUSPA)	26 200	4 100	22 100	301 страници
1028	Европейска агенция по отбрана (EDA)	5 500	800	4 700	65 страници
1029	Европейска агенция по химикали (ECHA)	1 809 800	0	1 809 800	19 644 страници
102	Статия 102	7 005 400	861 000	6 144 400	
1030	Европейска агенция за контрол на рибарството (EFCA)	304 100	99 600	204 500	Документи: 3 454 страници; терминологични списъци: 144 термина
1031	Съвместно предприятие „термоядрен синтез за енергия“ (F4E)	54 500	0	54 500	627 страници
1032	Сателитен център на Европейския съюз (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Изпълнителна агенция за иновации и мрежи (INEA)	23 400	-48 600	72 000	253 страници
1034	Европейски институт за иновации и технологии (EIT)	8 100	-46 600	54 700	92 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
1035	Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания (ERCEA)	40 500	25 900	14 600	456 страници
1036	Изпълнителна агенция за научни изследвания (REA)	802 200	-406 800	1 209 000	8 536 страници
1037	Съвместно предприятие „Чисто небе 2“	3 900	-300	4 200	30 страници
1038	Европейски институт за равенство между половете (EIGE)	48 900	-16 800	65 700	557 страници
1039	Съвместно предприятие SESAR (SJU)	19 000	-900	19 900	216 страници
103	Статия 103	1 304 600	-394 500	1 699 100	
1042	Съвместно предприятие „Инициатива за иновативни лекарства 2“ (Съвместно предприятие „ИИП2“)	5 400	400	5 000	Документи: 60 страници; терминологични списъци: 24 термина
1043	Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород 2“ (Съвместно предприятие ГKB2)	6 500	4 300	2 200	46 страници
1045	Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO)	3 805 400	1 029 500	2 775 900	41 865 страници
1046	Агенция за сътрудничество между енергийните регулатори (ACER)	265 300	-216 200	481 500	Документи: 2 657 страници; терминологични списъци: 16 100
1047	Европейски орган за ценни книжа и пазари (ESMA)	492 800	-93 900	586 700	5 717 страници
1048	Европейски банков орган (ЕБО)	932 000	-154 200	1 086 200	10 607 страници
1049	Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване (EIOPA)	144 800	22 100	122 700	1 648 страници
104	Статия 104	5 652 200	592 000	5 060 200	
1050	Служба на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (Служба на ОЕРЕС)	113 200	0	113 200	1 448 страници
1051	Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA)	822 700	89 100	733 600	9 608 страници
1052	Съвместно предприятие „Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“ (ECSEL)	6 300	1 600	4 700	72 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
1053	Център за морски анализи и операции — Наркотици (МАОС-N)	р.т.	0	р.т.	
1054	Единен съвет за реструктуриране (ЕСП)	1 181 900	-315 900	1 497 800	9 430 страници
1055	Европейски училища	62 900	0	62 900	716 страници
1056	Съвместно предприятие „Биотехнологични производства“ (Съвместно предприятие „БП“)	100	100	р.т.	1 страница
1057	Съвместно предприятие Shift2Rail (Съвместно предприятие S2R)	8 400	8 400	р.т.	97 страници
1058	Съвместен комитет на европейските надзорни органи (СК на ЕНО)	100	100	р.т.	1 страница
1059	Съвместно предприятие за европейски високопроизводителни изчислителни технологии (EuroHPC)	500	0	500	6 страници
105	Статия 105	2 196 100	-216 600	2 412 700	
1060	Европейски орган по труда (ЕОТ)	1 200 000	-686 500	1 886 500	13 578 страници
106	Статия 106	1 200 000	-686 500	1 886 500	
1099	Приходи от нови възложители	2 824 200	1 867 600	956 600	Документи: 19 200 страници; Специализирана услуга за персонализиран превод
109	Статия 109	2 824 200	1 867 600	956 600	
10	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ И ОРГАНИТЕ	44 807 800	2 729 100	42 078 700	
1100	Европейска комисия	1 146 900	-43 200	1 190 100	Документи: 13 918 страници. В обема на документите са включени обемите, предвидени за ГД „Правосъдие и потребители“, ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ и ГД „Вътрешен пазар, промишленост, предприемачество и МСП“.
1101	Европейски парламент	28 200	28 200	р.т.	249 страници
1102	Съвет на Европейския съюз	153 000	-163 800	316 800	1 950 страници
1103	Европейска сметна палата	34 600	21 300	13 300	394 страници

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
1104	Европейски комитет на регионите	р.т.	0	р.т.	
1105	Европейски икономически и социален комитет	р.т.	0	р.т.	
1106	Съд на Европейския съюз	1 900	1 900	р.т.	22 страници
1107	Европейска централна банка	58 800	0	58 800	580 страници
1108	Европейски омбудсман	189 900	87 900	102 000	2185 страници
1109	Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)	1 242 600	0	1 242 600	14 142 страници
110	Статия 110	2 855 900	-67 700	2 923 600	
11	ПЛАЩАНИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ	2 855 900	-67 700	2 923 600	
1	ПЛАЩАНИЯ ОТ АГЕНЦИИТЕ, СЛУЖБИТЕ, ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ	47 663 700	2 661 400	45 002 300	Член 10, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
2000	Субсидия от Комисията	р.т.	0	р.т.	
200	Субсидия от Комисията	р.т.	0	р.т.	Член 10, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1645/2003 на Съвета.
20	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	р.т.	0	р.т.	
2	СУБСИДИЯ ОТ КОМИСИЯТА	р.т.	0	р.т.	
3001	Участие в Междунституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI)	р.т.	0	р.т.	
3002	Управление на междунституционални проекти	689 100	59 200	629 900	Тази позиция се отнася до приходите на Центъра от управлението на междунституционални проекти, и по-конкретно проекта IATE.
300	Междунституционално сътрудничество	689 100	59 200	629 900	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригирац бюджет № 2/2021	Коригирац бюджет № 1/2021	Забележки
30	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	689 100	59 200	629 900	
3	МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО	689 100	59 200	629 900	
4000	Банкови лихви	p.m.	-10 000	10 000	
400	Банкови лихви	p.m.	-10 000	10 000	Тази статия се отнася до лихвите, които Центърът получава по банковите си сметки.
4010	Разни възстановени суми	388 900	0	388 900	
401	Разни възстановени суми	388 900	0	388 900	Тази статия се отнася до разни възстановени суми, включително приходи от отдаването под наем на офис пространство и места за паркиране и от услуги за хостинг на център за данни за Европейска железопътна агенция.
4020	Финансова вноска от правителството на Люксембург	170 000	-73 250	243 250	Финансовата вноска от правителството на Люксембург е в помощ на ежегодните разходи на Центъра за наем.
402	Други вноски	170 000	-73 250	243 250	
40	ДРУГИ ПРИХОДИ	558 900	-83 250	642 150	
4	ДРУГИ ПРИХОДИ	558 900	-83 250	642 150	
5000	Излишък, пренесен от предходната финансова година	4 052 543	0	4 052 543	Излишък, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 1 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
500	Излишък, пренесен от предходната финансова година	4 052 543	0	4 052 543	
5010	Прехвърляне от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“	67 500	0	67 500	Прехвърлянето от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ е за разходите в глава 32 „Разходи във връзка с програмата eCdT“.
5015	Прехвърляне от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	p.m.	0	p.m.	Прехвърлянето от „Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“ е необходимо, за да се балансира бюджетът.
501	Прехвърляния от резервни фондове от предходни години	67 500	0	67 500	
50	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ	4 120 043	0	4 120 043	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригирац бюджет № 2/2021	Коригирац бюджет № 1/2021	Забележки
5	ИЗЛИШЪК, ПРЕНЕСЕН ОТ ПРЕДХОДНАТА ФИНАНСОВА ГОДИНА, И ПРЕХВЪРЛЕНИ СРЕДСТВА ОТ РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ ОТ ПРЕДХОДНИ ГОДИНИ	4 120 043	0	4 120 043	
6000	Възстановени средства на възложители	р.т.	0	р.т.	
600	Възстановени средства на възложители	р.т.	0	р.т.	
60	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛИ	р.т.	0	р.т.	
6	ВЪЗСТАНОВЕНИ СРЕДСТВА	р.т.	0	р.т.	
Общо приходи		53 031 743	2 637 350	50 394 393	
РАЗХОДИ					
1100	Основни заплати	15 771 800	-315 500	16 087 300	Правилник за длъжностните лица и Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 66 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на основните заплати на длъжностни лица и срочно наети служители.
1101	Семейни надбавки	1 379 500	-149 600	1 529 100	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62, 67 и 68 от него и раздел I от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за жилищни нужди, деца на издръжка и образование, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители.
1102	Надбавки за експатриране и пребиваване в чужда държава	2 560 100	24 600	2 535 500	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 62 и 69 от него и член 4 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на надбавките за експатриране и пребиваване в чужда държава на длъжностни лица и срочно наети служители.
1103	Административни надбавки	11 700	-1 900	13 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 18, параграф 1 от приложение XIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административните надбавки, изплащани на длъжностните лица и срочно наетите служители от категория AST, работещи като стенографи или машинописци, телекс оператори, печатари, изпълнителни секретари или главни секретари и назначени през месеца преди 1 май 2004 г.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
110	Персонал в активна заетост	19 723 100	-442 400	20 165 500	
1113	Стажанти	6 000	-30 900	36 900	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани със стажанти.
1115	Договорно наети лица	1 519 000	-100 500	1 619 500	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 3а и дял IV от тях.
111	Договорно наети лица и стажанти	1 525 000	-131 400	1 656 400	Тази статия беше озаглавена преди „Помощен персонал и местен персонал“.
1120	Професионално обучение на персонала	158 700	-18 500	177 200	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 24а от него.
112	Професионално обучение на персонала	158 700	-18 500	177 200	
1130	Осигуряване за болест	543 800	5 200	538 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 72 от него. Правила за осигуряване за болест на длъжностните лица на Европейския съюз.
1131	Осигуряване срещу злополука и професионално заболяване	60 900	-18 700	79 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 73 от него и член 15 от приложение VIII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноската за сметка на работодателя за осигуряване срещу злополуки и професионални заболявания.
1132	Осигуряване за безработица	136 200	1 900	134 300	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 28а от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за осигуряване на срочно наетите служители за безработица.
1133	Учредяване или запазване на пенсионни права	p.m.	0	p.m.	Условия за работа на другите служители на Европейския съюз, и по-специално член 42 от тях. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на плащанията на Центъра от името на длъжностни лица и срочно наети служители за учредяване или запазване на пенсионните им права в тяхната страна на произход.
1134	Вноска към пенсионната схема на Общността	3 445 500	139 100	3 306 400	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вноските на Центъра за сметка на работодателя към пенсионната схема на Общността.
113	Социалноосигурителни вноски за сметка на работодателя	4 186 400	127 500	4 058 900	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
1140	Надбавки и помощи при раждане на дете и смърт	1 400	0	1 400	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 70, 74 и 75 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на: — бюджетни кредити за помощи за раждане на дете за деца на служители със страна на произход, където не се предоставят такива помощи; — в случай на смърт на длъжностно лице, изплащане на пълното му възнаграждение до края на третия месец след месеца, в който е настъпила смъртта, и на разходите по транспортиране на тленните останки до мястото на произход на длъжностното лице. В случай на смърт съответните бюджетни кредити ще бъдат прехвърлени от позиция 1100.
1141	Пътни разноски за годишен отпуск	272 600	33 900	238 700	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 8 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните пътни разноски, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, техните съпрузи и деца на издръжка, от местоработата до мястото им на произход.
1143	Фиксирани надбавки за служебни цели	p.m.	0	p.m.	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 14 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните надбавки за служебни цели, изплащани на длъжностните лица или срочно наетите служители, които редовно правят представителни разходи при изпълнение на служебните си задължения.
114	Разни надбавки и обезщетения	274 000	33 900	240 100	
1150	Извънреден труд	p.m.	0	p.m.	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 56 от него и приложение VI към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на фиксираните или почасовите плащания за извънреден труд, положен от длъжностните лица и срочно наетите служители от категориите AST и от местните служители, когато не е било възможно да бъдат обезщетени с почивни дни по обичайната процедура.
115	Извънреден труд	p.m.	0	p.m.	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
1171	Външни устни преводачи и техници за конференции	р.п.	0	р.п.	Плащания на външни устни преводачи, наети от Центъра за извънредни конференции, за които Комисията няма възможност да осигури превод. В допълнение към възнаграждението, това включва вноските към животозастрахователната схема и осигуряването за болест, злополука и смърт, както и сумите, възстановени на външни устни преводачи, чиято месторабота е различна от мястото на изпълнение на възложената задача, пътните разноски и изплащането на фиксирани командировъчни.
1175	Персонал от агенции за временна заетост	148 500	-120 700	269 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на нуждите от персонал от агенции за временна заетост.
117	Допълнителни услуги	148 500	-120 700	269 200	
1180	Разни разходи за набиране на персонал	58 800	20 000	38 800	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 27 до 31 и 33 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за разходи, свързани с процедурите за набиране на персонал.
1181	Пътни разноски	11 600	0	11 600	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за пътни разноски за длъжностните лица и срочно наетите служители (включително на членове на техните семейства) при встъпване в длъжност или напускане на Центъра.
1182	Обезщетения за установяване, повторно установяване и преместване	90 500	52 200	38 300	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 5 и 6 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обезщетенията за установяване на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиването си след встъпване в длъжност или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.
1183	Разноски за пренасяне	30 800	10 400	20 400	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 9 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разноските за пренасяне на длъжностните лица и срочно наетите служители, задължени да сменят местопребиването си след встъпване в длъжност, както и когато са прехвърлени на нова месторабота или при окончателно прекратяване на трудовото им правоотношение и установяване на друго място.
1184	Временни надбавки за дневни разходи	100 900	47 800	53 100	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 20 и 71 от него и член 10 от приложение VII към него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дневните надбавки, изплащани на длъжностни лица и срочно наети служители, когато са представени доказателства, че се налага промяна на постоянното пребиваване след встъпване в длъжност (включително в случай на преместване).
118	Разни разходи за набиране и прехвърляне на персонал	292 600	130 400	162 200	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
1190	Корекции на заплатите	1 500	0	1 500	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално членове 64 и 65 от него. Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на корекционните коефициенти, приложими към възнагражденията на длъжностните лица и срочно наетите служители и към плащанията за извънреден труд.
119	Коефициенти за корекция и адаптация на възнагражденията	1 500	0	1 500	
11	ПЕРСОНАЛ В АКТИВНА ЗАЕТОСТ	26 309 800	-421 200	26 731 000	
1300	Разходи за командировки, служебни пътувания и други допълнителни разходи	25 500	-46 600	72 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътни разходи, дневни командировъчни надбавки и допълнителните или извънредните разходи, направени от щатния персонал в интерес на Центъра и в съответствие с разпоредбите на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.
130	Командировки и служебни пътувания	25 500	-46 600	72 100	
1310	Разходи за командировки, свързани с обучение	11 200	-15 200	26 400	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за командировки при обучение извън Люксембург.
131	Командировки и служебни пътувания, свързани с обучение	11 200	-15 200	26 400	
13	КОМАНДИРОВКИ И СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ	36 700	-61 800	98 500	
1400	Ресторанти и столова за хранене	2 900	0	2 900	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за стопанисване на ресторанти и столове за хранене, по-специално договорите за поддръжка на сградния фонд, доставка на оборудване и др.
140	Инфраструктура със социално-медицински характер	2 900	0	2 900	
1410	Медицинско обслужване	52 000	0	52 000	Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз, и по-специално член 59 от него и член 8 от приложение II към него.
141	Медицинско обслужване	52 000	0	52 000	
1420	Други разходи	589 500	5 500	584 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи във връзка с участието в Комитета по социална дейност и за детски ясли и учебни заведения. Бюджетните кредити се основават на прогнозата на Службата на Комисията за инфраструктура и логистика (OIL).
1421	Социални контакти	14 000	0	14 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за насърчаване и финансиране на всички инициативи, насочени към популяризиране на социалните контакти между служители от различни националности, други помощи и субсидии, отпускани на служителите, както и разходите, свързани с организирането на тържества за служители.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
142	Други разходи	603 500	5 500	598 000	
14	ИНФРАСТРУКТУРА СЪС СОЦИАЛНО-МЕДИЦИНСКИ ХАРАКТЕР	658 400	5 500	652 900	
1520	Обмен на служители	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.
1521	Длъжностни лица от Центъра, командировани в национални администрации, международни организации и институции или предприятия от публичния сектор.	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с командироване или временно преместване на длъжностни лица и срочно наети служители на Центъра в национални или международни организации.
152	Мобилност	р.м.	0	р.м.	
15	МОБИЛНОСТ	р.м.	0	р.м.	
1600	Специални помощи	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на паричните помощи, изплащани в брой на длъжностно лице, бивше длъжностно лице или на наследниците на починало длъжностно лице, които са в затруднено положение.
160	Социални услуги	р.м.	0	р.м.	
1620	Други разходи	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за подпомагане на семействата и новопристигналите служители, за правна помощ, помощи за скаути и екскурзоводи, за подпомагане на секретариата на асоциацията на родителите.
162	Други разходи	р.м.	0	р.м.	
1630	Център за деца	70 000	-15 100	85 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с детски ясли и учебни заведения. Тези бюджетни кредити се основават на прогнозата на Европейския парламент.
163	Център за деца	70 000	-15 100	85 100	
1640	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 500	0	1 500	Тези бюджетни кредити са за възстановяване на разходите (различни от медицински разходи) на служители с увреждания в активна заетост, съпрузи и деца на издръжка, след изчерпване на националните права, ако тези разходи са признати за необходими, произтичат от инвалидност и са потвърдени с документи.
164	Допълнителни помощи за лица с увреждания	1 500	0	1 500	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
16	СОЦИАЛНИ УСЛУГИ	71 500	-15 100	86 600	
1700	Разходи за приеми и представителни разходи	2 500	0	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за приеми и представителни разходи, както и разни събития.
170	Приеми и представителство	2 500	0	2 500	
17	ПРИЕМИ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	2 500	0	2 500	
1900	Пенсии и обезщетения при прекратяване на правоотношението	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пенсиите и обезщетенията при прекратяване на правоотношението.
190	Пенсии	р.м.	0	р.м.	
19	ПЕНСИИ	р.м.	0	р.м.	
1	ПЕРСОНАЛ	27 078 900	-492 600	27 571 500	
2000	Наем на сгради и съпътстващи разходи	2 278 400	35 200	2 243 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема на сгради или части от сгради и места за паркиране, използвани от Центъра.
200	Инвестиции в недвижимо имущество, наем на сгради и съпътстващи разходи	2 278 400	35 200	2 243 200	
2010	Застраховки	16 100	2 600	13 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на застрахователните премии за сгради или части от сгради, използвани от Центъра.
201	Застраховки	16 100	2 600	13 500	
2020	Вода, газ, електричество и отопление	278 500	34 900	243 600	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на обичайни разходи.
202	Вода, газ, електричество и отопление	278 500	34 900	243 600	
2030	Почистване и поддръжка	309 700	51 000	258 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за почистване (редовно почистване, закупуване на материали за почистване, миене, пране, химическо чистене и т.н.), разходите за поддръжка на оборудването и техническите инсталации (асансьори, централно парно отопление, климатични инсталации и т.н.) и разходите за депониране на отпадъци.
203	Почистване и поддръжка	309 700	51 000	258 700	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
2040	Обзавеждане на помещенията	107 300	25 000	82 300	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за обзавеждане и ремонт на сградата.
204	Обзавеждане на помещенията	107 300	25 000	82 300	
2050	Охрана и наблюдение на сградите	184 800	-36 200	221 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни разходи по сградите, свързани със сигурността и безопасността, и по-специално договори за наблюдение на сградите, наемане икомплектоване на пожарогасители, закупуване и поддръжка на противопожарно оборудване, замяна на оборудването за длъжностни лица, изпълняващи функцията на доброволци пожарникари, разходи за извършване на нормативно установени инспекции.
205	Охрана и наблюдение на сградите	184 800	-36 200	221 000	
2060	Придобиване на недвижима собственост	р.п.	0	р.п.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на евентуална покупка на сграда за седалище на Центъра.
206	Придобиване на недвижима собственост	р.п.	0	р.п.	
2080	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	р.п.	0	р.п.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за експертни доклади във връзка с недвижимо имущество.
208	Предварителни разходи, свързани с придобиването или строежа на сгради	р.п.	0	р.п.	
2090	Други разходи	р.п.	0	р.п.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други обичайни разходи, които не са изрично предвидени, например административни разходи, различни от комунални услуги (вода, газ, електричество), поддръжка, общински данъци и допълнителни разходи.
209	Други разходи	р.п.	0	р.п.	
20	ИНВЕСТИЦИИ В НЕДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО, НАЕМ НА СГРАДИ И СЪПЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ	3 174 800	112 500	3 062 300	
2100	Закупуване, разработване, ремонт и поддръжка на оборудване и софтуер	2 541 200	50 000	2 491 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването или лизинга на компютърен хардуер, разработка на софтуер, поддръжка на софтуер или софтуерни пакети и различни консумативи за обработка на данни и др. По тази позиция са вписани също телекомуникационно оборудване, копирни машини и принтери.
210	Информационни технологии	2 541 200	50 000	2 491 200	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
2120	Външни услуги за използването, въвеждането в употреба, разработването и поддръжката на софтуер и системи	2 042 200	0	2 042 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за външен оперативен персонал (оператори, администратори, системни инженери и т.н.).
212	Услуги на информационни технологии	2 042 200	0	2 042 200	
21	ОБРАБОТКА НА ДАННИ	4 583 400	50 000	4 533 400	
2204	Офис оборудване	5 000	0	5 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, наемане, поддръжка и ремонт на офис оборудване и технически инсталации, с изключение на оборудване като принтери и копирни машини.
220	Технически инсталации и офис оборудване	5 000	0	5 000	
2210	Нови покупки	10 000	0	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за закупуване, замяна, поддръжка, употреба и ремонт на мебели.
221	Мебели	10 000	0	10 000	
2230	Закупуване на нови транспортни средства	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на служебен автомобил за Центъра.
2232	Наем на транспортни средства	7 700	0	7 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на наема по дългосрочен договор за служебни автомобили, както и разходи по извънредно наемане на автомобили за определени непредвидени нужди.
2233	Поддръжка, употреба и ремонт на транспортните средства	2 000	1 300	700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на поддръжката и оперативните разходи за автомобилите и разходи, свързани с използването на обществен транспорт.
223	Транспортни средства	9 700	1 300	8 400	
2250	Разходи за документация и библиотека	22 000	-2 000	24 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на закупуването на библиотечни наличности, абонаменти за вестници и периодични издания, онлайн услуги, например речници, както и друга документация и библиотечни разходи.
2255	Инструменти за документация и превод и многоезични инструменти	15 000	0	15 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за инструменти за документация и превод и многоезични инструменти, например придобиване, консолидиране и разширяване на съдържанието от езикови и терминологични бази данни, преводачески паметни и автоматизирани речници.
225	Разходи за документация и библиотека	37 000	-2 000	39 000	
22	ДВИЖИМО ИМУЩЕСТВО И СЪГЪТСТВАЩИ РАЗХОДИ	61 700	-700	62 400	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
2300	Канцеларски и офис материали	16 000	0	16 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за закупуване на хартия и офис материали.
230	Канцеларски и офис материали	16 000	0	16 000	
2320	Банкови такси	2 500	0	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на банковите разходи и разходите за свързване към междубанковата телекомуникационна мрежа.
2321	Отрицателни курсови разлики	p.m.	0	p.m.	Тази позиция е предназначена за покриване на загуби от курсови разлики, понесени от Центъра при управлението на бюджета, доколкото такива загуби не могат да бъдат прихванати от положителните курсови разлики.
232	Финансови разходи	2 500	0	2 500	
2330	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на предварителните правни разноски и за заплащане на услугите на юристи или други специалисти.
233	Разноски за правни услуги	20 000	0	20 000	
2340	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на вреди и разходи по уреждане на спорове във връзка с искове, предявени срещу Центъра (гражданска отговорност).
234	Обезщетения за вреди	p.m.	0	p.m.	
2350	Различни застраховки	10 600	0	10 600	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пълна застраховка, застраховка гражданска отговорност, застраховка срещу кражба и застраховка професионална отговорност на материално отговорните служители и администратори на авансови средства.
2352	Разни разходи за вътрешни заседания	3 000	500	2 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за организиране на вътрешни заседания.
2353	Преместване на отдели	33 000	8 000	25 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за преместване на отдели, както в рамките на сградата, така и към новата сграда.
2359	Други разходи	3 100	0	3 100	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на други оперативни разходи, които не са изрично предвидени.
235	Други оперативни разходи	49 700	8 500	41 200	
2360	Външни услуги за одит и оценка	11 000	1 000	10 000	
236	Външни услуги за одит и оценка	11 000	1 000	10 000	
2390	Преводачески услуги, предоставяни от Комисията	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на преводачески услуги, включително набор на текст, от страна на Комисията от името на Центъра.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
2391	Устен превод	р.м.	0	р.м.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, по-специално от институциите на ЕС.
2392	Административна помощ от Комисията	145 400	13 700	131 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на административното съдействие, предоставено от Комисията на Центъра.
2393	Публикации	10 000	0	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по публикуването на бюджета на Центъра, отчета за дейността и други комуникационни дейности.
2394	Разпространение	10 000	0	10 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на дейности по разпространение, и по-специално разходи за реклама и маркетинг (каталози, проспекти, реклама, пазарни проучвания и т.н.), както и на разходите за информация и съдействие за обществеността и възложителите.
2395	Други услуги, предоставяни от институции и агенции	12 000	0	12 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за услуги, предоставяни на Центъра от институциите и агенциите на ЕС, например услуги в рамките на координацията между агенциите.
239	Междунституционални услуги	177 400	13 700	163 700	
23	ТЕКУЩИ АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗХОДИ	276 600	23 200	253 400	
2400	Пощенски такси и разходи за доставка	19 600	400	19 200	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за куриерски услуги и доставка на пратки, включително за изпращане на пощенски пратки.
240	Пратки и куриерски услуги	19 600	400	19 200	
2410	Разходи за телефон, телеграф, телекс, радио и телевизия, както и абонаменти и такси	238 500	0	238 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за абонамент и комуникации за телефон, факс, телеконференции и предаване на данни. Разходите, свързани с телекомуникационното оборудване, са вписани по позиция 2100.
241	Телекомуникации	238 500	0	238 500	
24	КУРИЕРСКИ УСЛУГИ И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ	258 100	400	257 700	
2500	Общо заседания	2 000	-2 000	4 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, дневните и непредвидените разходи на специалисти и други посетители, както и от членове на междунституционални комитети, когато са поканени да участват в заседания, комисии, работни групы и семинари.
250	Разходи за официални и други заседания	2 000	-2 000	4 000	

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
2550	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	20 000	0	20 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания. Предназначени са също за покриване на разходите, свързани с организирането на външни заседания, които не са покрити от съществуващата инфраструктура.
255	Разни разходи по организирането и участието в конференции, конгреси и заседания	20 000	0	20 000	
25	РАЗХОДИ ЗА ЗАСЕДАНИЯ	22 000	-2 000	24 000	
2600	Заседания на управителния съвет	20 000	0	20 000	Бюджетни кредити за пътни разходи, дневни и други непредвидени разходи на членовете на управителния съвет, поканени да участват в заседанията, комитетите и работните групи.
260	Разходи за заседания	20 000	0	20 000	
2610	Организиране на заседания на управителния съвет	7 500	0	7 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходите за организиране на заседания на управителния съвет.
261	Организиране на заседания на управителния съвет	7 500	0	7 500	
2650	Устен превод	30 000	0	30 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на устни преводачески услуги, които се таксуват на Центъра, и по-специално от институциите на ЕС, във връзка със заседанията на управителния съвет.
265	Устен превод	30 000	0	30 000	
26	УПРАВИТЕЛЕН СЪВЕТ	57 500	0	57 500	
2700	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	100 000	0	100 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по възлагане на консултации, проучвания и проверки на квалифицирани експерти в административната област, а именно доклади за оценка и хонорари на външни консултанти.
270	Консултации, проучвания и проверки с ограничен характер	100 000	0	100 000	
27	КОНСУЛТАЦИИ И ПРОУЧВАНИЯ	100 000	0	100 000	
2	СГРАДИ, ОБОРУДВАНЕ И РАЗНИ ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	8 534 100	183 400	8 350 700	
3000	Външни преводачески услуги	11 000 000	840 000	10 160 000	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи по предоставянето на езикови услуги от външни доставчици на услуги.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
3001	Технически услуги във връзка с езикови услуги	45 000	-15 000	60 000	Тези бюджетни кредити са предназначени е за покриване на разходи за технически услуги във връзка с езикови услуги.
300	Външни преводачески услуги	11 045 000	825 000	10 220 000	
30	ВЪНШНИ ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ	11 045 000	825 000	10 220 000	
3100	Междуйнституционално сътрудничество в езиковата област	739 100	68 400	670 700	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи, свързани с дейностите, предприети от Междуйнституционалния комитет за писмени и устни преводи (ICTI) с оглед популяризирането на междуйнституционалното сътрудничество в езиковата област. Разходите за проекта IATE се покриват от приходите по позиция 3002 „Управление на междуйнституционални проекти“, като се изключи делът от тези разходи за Центъра.
310	Разходи, свързани с междуйнституционалното сътрудничество	739 100	68 400	670 700	
31	РАЗХОДИ, СВЪРЗАНИ С МЕЖДУИНСТИТУЦИОНАЛНОТО СЪТРУДНИЧЕСТВО	739 100	68 400	670 700	
3200	Разходи за командировки и други разходи за персонал във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на пътните, изплащането на дневните и допълнителните или извънредните разходи на членове на персонала по време на командировки, свързани с програмата eCdT.
3201	Разни оперативни разходи във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разни оперативни разходи, свързани с програмата eCdT, освен разходи за ИТ.
3202	Разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT	p.m.	0	p.m.	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за хардуер и софтуер във връзка с програмата eCdT.
3203	Консултации в областта на информационните технологии във връзка с програмата eCdT	67 500	0	67 500	Тези бюджетни кредити са предназначени за покриване на разходи за ИТ консултации във връзка с програмата eCdT.
320	Разходи във връзка с програмата eCdT	67 500	0	67 500	
32	РАЗХОДИ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОГРАМАТА ECdT	67 500	0	67 500	Тази глава съдържа бюджетни кредити за разходи във връзка с програмата eCdT, прехвърлени от „Резервен фонд за извънредни инвестиции“ в позиция 5010 в частта на приходите.
3	ОПЕРАТИВНИ РАЗХОДИ	11 851 600	893 400	10 958 200	
10003	„Резервен фонд за стабилизиране на тарифите“	5 567 143	2 053 150	3 513 993	Резервен фонд, създаден през 2011 г. за стабилизиране на тарифите. В края на 2021 г. общата сума в резервния фонд е 8 007 996 EUR.

Позиция Статия Глава Дял	Описание	Нова сума за 2021 г.	Коригиращ бюджет № 2/2021	Коригиращ бюджет № 1/2021	Забележки
10004	Постоянен фонд за предварително финансиране	р.м.	0	р.м.	Постоянният фонд за предварително финансиране е създаден в съответствие с член 71а от Финансовия регламент на Центъра за преводи. Общата сума във фонда е 16 529 466 EUR.
10006	Резерв за извънредни инвестиции	р.м.	0	р.м.	През 2021 г. не са заделени бюджетни кредити за покриване на извънредни инвестиции. Общата сума в резервния фонд е 79 678 EUR, като се вземе предвид усвояване в позиция 5010 в частта за приходите.
10008	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година	р.м.	0	р.м.	Бюджетен дефицит, пренесен от предходната финансова година в съответствие с член 17, параграф 3 от Финансовия регламент на Центъра от 22 септември 2019 г.
1000	Временни бюджетни кредити	5 567 143	2 053 150	3 513 993	
100	ВРЕМЕННИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ	5 567 143	2 053 150	3 513 993	
10	РЕЗЕРВНИ ФОНДОВЕ	5 567 143	2 053 150	3 513 993	
	Общо разходи	53 031 743	2 637 350	50 394 393	

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ЩАТНО РАЗПИСАНИЕ

Функционални групи и степени	2019 г.		2020 г.		2021 г.	
	Заети към 31.12.2019 г.		Разрешени в бюджета на ЕС за 2020 г.		Заявени от Центъра за коригиращия бюджет на ЕС за 2021 г.	
	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение	Постоянни длъжности	Длъжности по срочно правоотношение
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	6	15
AD 8	6	16	0	21	0	23
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	3
AD 5	1	12	0	0	0	0
Общо AD	41	86	45	90	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	2	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	8
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	11
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
Общо AST	7	44	6	50	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
ОБЩО AST/SC	0	2	0	2	0	2
ОБЩО	48	132	51	142	51	142
ОБЩО ПЕРСОНАЛ	180	193	193	193	193	193

Прогноза за броя на договорно наетите служители (изразен в еквиваленти на пълно работно време)

Функционални групи (FG)	2019 г. (действително запълнени)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
Общо договорно наети служители	22	28	28